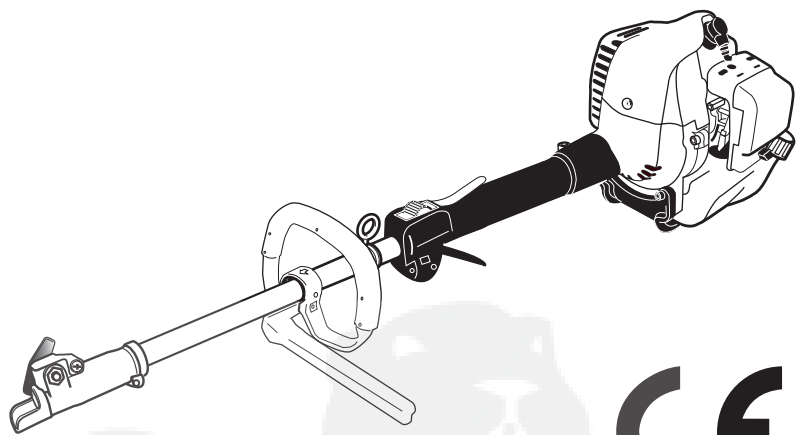


MANUEL D'UTILISATION SHINDAIWA

CONCEPT M242S MOTEUR ET DEMI-BRAS



AVERTISSEMENT !

- Lire ce manuel et les manuels fournis avec la série d'accessoires Shindaiwa et prendre le temps de familiariser avec leur contenu.
- Ne pas utiliser cet appareil ni procéder à son entretien sans avoir clairement compris le présent manuel.
- Cette machine est conçue pour la tonte ou la coupe de branches, de gazon, d'herbes, de buissons et la taille des buissons. Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres usages.
- Limiter tout risque de blessures sur soi-même ou sur les autres !
- Toujours porter un dispositif de protection des yeux et des oreilles pendant l'utilisation de l'appareil.
- Conserver ce manuel afin de pouvoir le consulter à tout instant en cas de question relative au fonctionnement de l'appareil.

shindaiwa

Numero parte 65041-94310 Rev 03/2009

Introduction

La gamme d'équipement motorisé à main Shindaiwa 242 a été conçue et fabriquée dans le but d'offrir une performance et une fiabilité supérieures sans compromettre la qualité, le confort, la sécurité ou la durabilité.

Les moteurs Shindaiwa sont à la fine pointe de la technologie des moteurs performants et offrent un rendement exceptionnel, avec une cylindrée remarquablement basse et une conception des plus légères. En tant que propriétaire ou utilisateur, vous comprendrez vite pourquoi Shindaiwa est tout simplement une classe en soi !

Shindaiwa se réserve le droit d'apporter des modifications au produit sans préavis et se dégage de toute obligation d'apporter des modifications aux appareils déjà fabriqués.

IMPORTANT !

Les renseignements contenus dans le présent manuel d'utilisation décrivent les appareils disponibles au moment de la fabrication.



AVERTISSEMENT !

Les gaz d'échappement du moteur de cet appareil contiennent des produits chimiques reconnus comme susceptibles de provoquer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres troubles de la reproduction.

Table des matières

PAGE

PAGE

PAGE

| | |
|-----------------------------------|---|
| Sécurité | 3 |
| Nomenclature | 4 |
| Caractéristiques techniques | 4 |
| Assemblage..... | 5 |
| Mélange de carburant | 7 |

| | |
|---|---|
| Remplissage du réservoir à carburant..... | 7 |
| Démarrage du moteur..... | 8 |
| Arrêt du moteur | 9 |
| Réglage du ralenti du moteur | 9 |
| Contrôle de l'état de l'appareil | 9 |

| | |
|-------------------------------|----|
| Fonctionnement | 10 |
| Entretien | 11 |
| Guide de dépannage | 15 |
| Déclaration de garantie | 18 |

IMPORTANT !

Les procédures d'utilisation décrites dans ce manuel visent à vous aider à tirer le maximum de votre appareil et à vous protéger (vous-mêmes et les autres) contre les blessures. Malgré tous les efforts déployés pour vous offrir les informations les plus récentes sur votre outil Shindaiwa, il peut y avoir des différences entre votre outil et les informations présentées dans ce manuel.

Mises en garde

Des mises en garde spéciales apparaissent dans tout le manuel.



DANGER !

Un énoncé précédé de la mention « DANGER » contient des informations à prendre en compte pour éviter des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Un énoncé précédé du symbole triangulaire de mise en garde et du mot « AVERTISSEMENT » contient des informations à prendre en compte pour éviter des blessures graves.

IMPORTANT !

Un énoncé précédé de la mention « IMPORTANT » contient des informations d'une importance particulière.

MISE EN GARDE !

Un énoncé précédé du mot « MISE EN GARDE » contient des informations dont il faut tenir compte pour éviter d'endommager l'appareil.

REMARQUE :

Un énoncé précédé du mot « REMARQUE » contient des informations utiles pouvant faciliter votre travail.

Étiquettes informatives relatives au fonctionnement et à la sécurité



Un taille-haie articulé peut infliger de graves blessures physiques à l'opérateur ou aux observateurs s'il est utilisé de manière inappropriée, abusive ou imprudente. Pour réduire le risque de blessures, toujours s'assurer de maîtriser l'appareil et observer toutes les consignes de sécurité pendant son fonctionnement.



Lire et suivre les consignes exposées dans le présent manuel et s'assurer que les utilisateurs de l'appareil font de même. Dans le cas contraire pourraient s'ensuivre des blessures physiques graves ou une défaillance de l'appareil. Conserver le manuel pour référence ultérieure.



Toujours porter un casque de sécurité afin de réduire le risque de blessure à la tête pendant l'utilisation de cet appareil. Par ailleurs, toujours porter des dispositifs de protection des yeux et des oreilles. Shindaiwa recommande aux utilisateurs de porter une visière de protection afin de protéger correctement les yeux et le visage.



Porter des gants de travail antidérapants épais.



Le port de chaussures ou de bottes de sécurité renforcées est fortement recommandé.



Ce produit est conducteur d'électricité. Maintenir le produit et/ou l'opérateur à une distance minimum de 4.5 mètres des sources d'électricité et lignes électriques.



Tenir les observateurs à 15 mètres au moins de l'aire d'utilisation de l'appareil afin d'éviter qu'ils ne soient blessés par des chutes d'objets ou des projections de débris.



Les lames et les accessoires de coupe sont COUPANTS ! Il convient de les manipuler avec soin.



Prendre garde aux chutes d'objets.



Niveau de puissance acoustique (mesuré conformément à la norme 2000/14/EC).

Sécurité

Sécurité au travail

Cette unité fonctionnent à très haute vitesse et peuvent causer de sérieux dommages ou de sérieuses blessures si elles sont utilisées incorrectement ou si l'on en fait un emploi abusif. *Ne jamais laisser l'appareil entre les mains d'une personne qui n'a pas lu les directives d'utilisation !*

Demeurer alerte

Vous devez être physiquement et mentalement vigilant pour utiliser cet outil en toute sécurité.



AVERTISSEMENT !

Ne jamais utiliser l'appareil si vous êtes fatigué, sous l'influence d'alcool, de drogues ou de toute autre substance qui pourrait nuire à votre concentration ou à votre jugement.



AVERTISSEMENT !

Ne jamais faire les installations non autorisées d'attachement. Ne pas utiliser les attachements non approuvés par Shindaiwa pour l'usage sur cette unité.



AVERTISSEMENT !

Faire preuve de jugement

TOUJOURS porter des dispositifs de protection pour les yeux et pour les oreilles à tout moment pendant l'utilisation de cet appareil.

Lors du transport de l'appareil, **TOUJOURS** s'assurer que le moteur ne fonctionne pas et que la lame est couverte par le protecteur de lame.

NE JAMAIS faire fonctionner le moteur à l'intérieur. S'assurer qu'il y a toujours une bonne ventilation lors de l'utilisation de l'appareil. Les gaz émanant du tuyau d'échappement peuvent causer de graves blessures, voire causer la mort.

S'ASSURER qu'aucune attache n'est desserrée ou manquante et que l'interrupteur et l'accélérateur fonctionnent correctement.

TOUJOURS s'assurer que l'accessoire de coupe s'adapte correctement sur le support de l'accessoire approprié.

TOUJOURS dégager votre espace de travail de tout rebut ou débris dissimulé qui pourrait être projeté sur vous-même ou sur toute personne à proximité.

TOUJOURS s'assurer que l'accessoire de coupe est correctement installé et fermement serré avant toute utilisation.

NE JAMAIS utiliser un accessoire de coupe fendillé ou voilé : le remplacer par un outil de coupe en bon état.

ARRÊTER l'appareil s'il se met à vibrer ou s'il devient instable. Inspecter l'appareil dans le but de trouver les pièces ou les accessoires brisés, mal installés ou manquants.

TENIR l'appareil aussi propre que possible. Enlever l'accumulation d'herbe, de boue, etc.

NE JAMAIS excéder la longueur du fil de coupe spécifiée pour votre appareil.

TOUJOURS tenir l'appareil fermement avec les deux mains pour couper ou émonder et garder le contrôle en tout temps.

TOUJOURS conserver les poignées propres.

TOUJOURS débrancher le fil de bougie avant de faire des travaux d'entretien.

AVANT de démarrer le moteur, s'assurer que rien n'obstrue le mouvement de l'accessoire de coupe.

TOUJOURS arrêter le moteur immédiatement et vérifier si l'accessoire de coupe est endommagé après avoir percuté un objet solide, ou si l'appareil devient instable. Ne pas utiliser un accessoire de coupe brisé ou endommagé.

TOUJOURS entretenir l'appareil conformément aux directives exposées dans le manuel d'utilisation et respecter le programme d'entretien recommandé.

NE JAMAIS faire fonctionner le moteur à haut régime sans charge. Cela pourrait endommager le moteur.

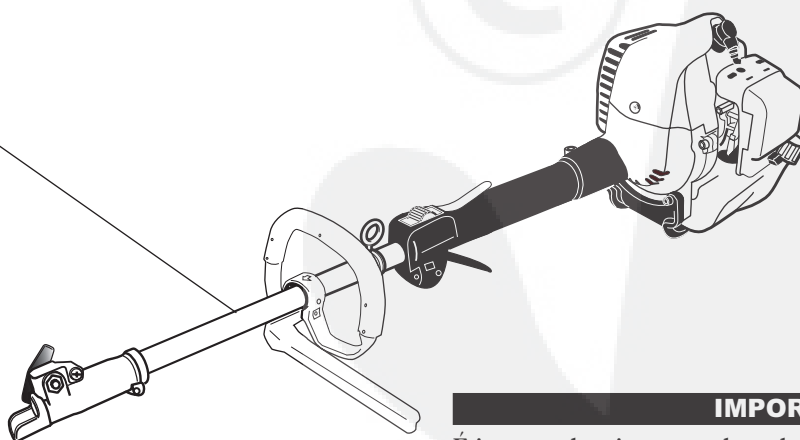
TOUJOURS utiliser des pièces et les accessoires d'origine Shindaiwa pour réparer ou entretenir l'appareil.

NE JAMAIS apporter de modification ni de substitution non autorisée à l'appareil. Utiliser uniquement des pièces et accessoires autorisés Shindaiwa.

Pour transporter l'appareil dans un véhicule, **TOUJOURS** l'attacher solidement pour éviter le déversement de carburant ou d'endommager l'appareil.

NE JAMAIS laisser l'appareil entre les mains d'une personne qui n'a pas lu les consignes d'utilisation.

Étiquettes de sécurité



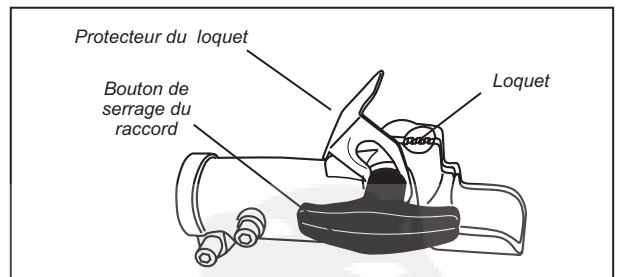
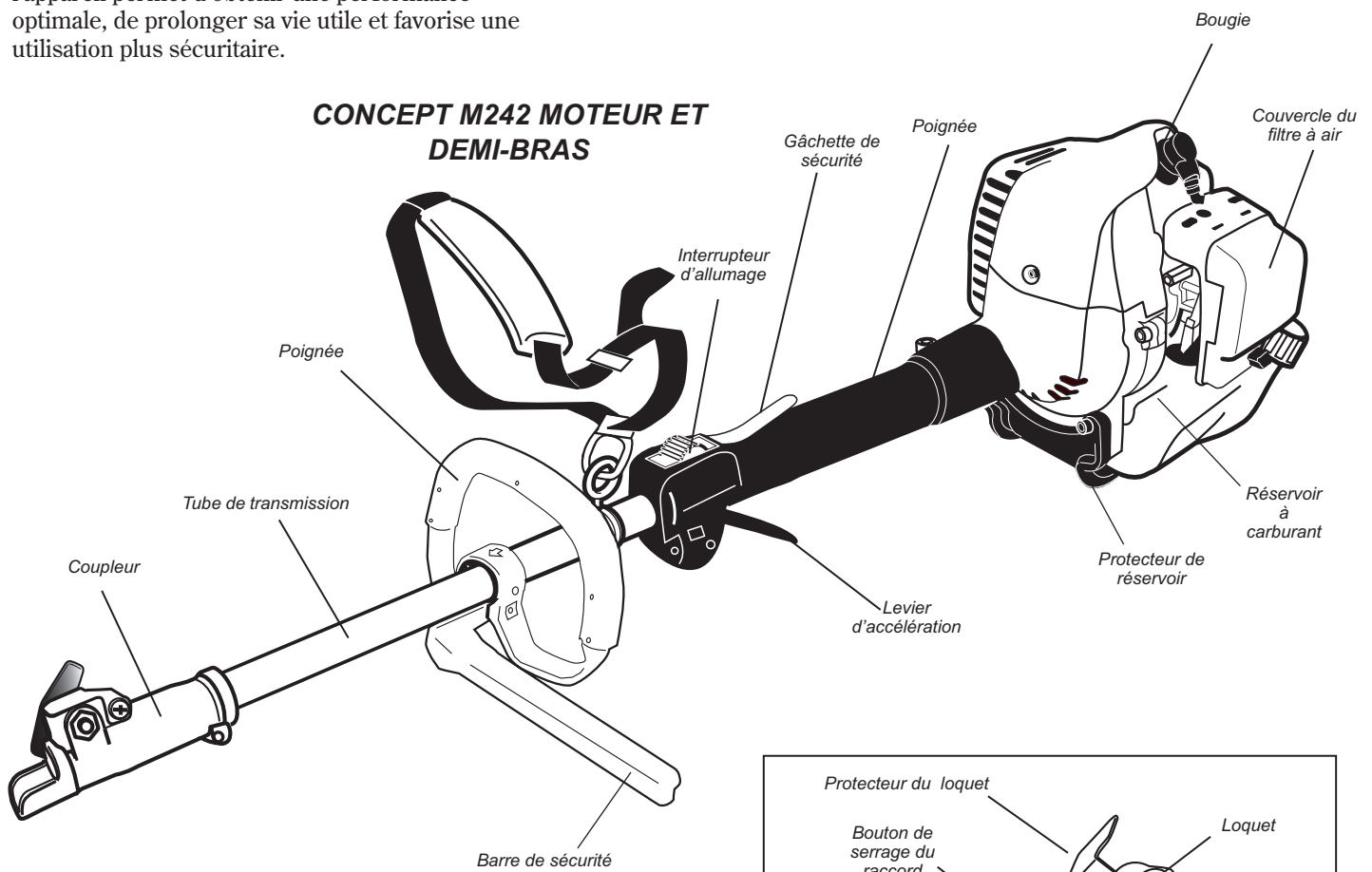
IMPORTANT !

Étiquettes de mise en garde et de consignes relatives au fonctionnement de l'appareil : veiller à ce que les étiquettes informatives soient intactes et lisibles. Remplacer immédiatement toute étiquette manquante ou endommagée. De nouvelles étiquettes sont disponibles auprès du représentant Shindaiwa agréé local.

Nomenclature

En utilisant les illustrations d'accompagnement comme guide, se familiariser avec l'appareil et ses différentes composantes. Comprendre l'appareil permet d'obtenir une performance optimale, de prolonger sa vie utile et favorise une utilisation plus sécuritaire.

CONCEPT M242 MOTEUR ET DEMI-BRAS



Caractéristiques techniques

| | |
|--|---|
| Désignation du modèle | M242/EC2 |
| Modèle du moteur | SF242EC2 |
| Type de moteur | catalyseur deux temps |
| Poids à sec (sans accessoires) | 4.5 kg |
| Dimensions (L xHxW) | 1038 mm x 213 mm x 250 mm |
| Cylindrée | 23.9 cc |
| Alésage et course | 34 x 27 mm |
| Régime du moteur à la puissance maximale | min ⁻¹ |
| Puissance maximale | 0.8 kW @ 8000 min ⁻¹ (rpm) |
| Régime du moteur au ralenti | min ⁻¹ |
| Maximum engine speed | min ⁻¹ |
| Capacité du réservoir à carburant | 620 cm ³ |
| Rapport essence/huile | 50:1 avec de l'huile pour moteur à deux temps de catégorie ISO-L-EGD ou JASO FC |
| Type de carburateur | Walbro WYK à diaphragme |
| Système d'allumage | entièrement électronique, transistor-contrôlée |
| Bougie | NGK BPR6A |
| Valeurs dynamométrique | 17-19 N·m |
| Filtre à air | Mousse |
| Démarrage | Poignée de lanceur |
| Arrêt | Commutateur à glissoire |
| Système de refroidissement | Forced air |
| Type transmission | Automatique, embrayage centrifuge |

Specifications are subject to change without notice.

*Shindaiwa One engine oil meets or exceeds these specifications and is recommended for all Shindaiwa products.

Avec accessoire de coupe détachable Shindaiwa SBA-TX24

| | | |
|------------------------------------|---|--------------------|
| Niveau de pression acoustique * | (données moyennes entre régime de ralenti et vitesse élevée) Remarque 1 | dB (A) |
| Niveau de puissance acoustique ** | (données moyennes entre régime de ralenti et vitesse élevée) Remarque 1 | dB (A) |
| Niveau de vibration acoustique *** | (Au ralenti [avant/arrière]) Remarque 1 | / m/s ² |
| | (À vitesse élevée [avant/arrière]) | / m/s ² |
| Niveau de pression acoustique * | (données moyennes entre régime de ralenti et vitesse élevée) Remarque 2 | dB (A) |
| Niveau de puissance acoustique ** | (données moyennes entre régime de ralenti et vitesse élevée) Remarque 2 | dB (A) |
| Niveau de vibration acoustique *** | (Au ralenti [avant/arrière]) Remarque 2 | / m/s ² |
| | (À vitesse élevée [avant/arrière]) Remarque 2 | / m/s ² |

Specifications are subject to change without notice.

*Sound Pressure Level: In accordance with EN ISO 11806 and ISO 22868 (average data between Idling and a WOT)

**Sound Power Level: In accordance with EN ISO 11806 and ISO 22868 (average data between at Idling and at WOT)
***Vibration Level: In accordance with EN ISO 11806 and ISO 22867.

Note 1: 8-tooth blade equipped
Note 2: Trimmer head equipped

Avec accessoire de coupe détachable Shindaiwa SBA-P24 (équipé d'un guide de lame de 25,40 cm)

| | | |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------|
| Niveau de pression acoustique * | (Au ralenti) | dB (A) |
| | (À vitesse élevée) | dB (A) |
| Niveau de puissance acoustique ** | (Au ralenti) | dB (A) |
| | (À vitesse élevée) | dB (A) |
| Niveau de vibration acoustique *** | (Au ralenti [avant/arrière]) | / m/s ² |
| | (À vitesse élevée [avant/arrière]) | / m/s ² |

Specifications are subject to change without notice.

*Sound Pressure Level: In accordance with ISO 11680-1

**Sound Power Level: In accordance with ISO 11680-1

***Vibration Level: In accordance with ISO11680-1

Avec accessoire de coupe détachable Shindaiwa SBA-AH2422

| | | |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------|
| Niveau de pression acoustique * | (Au ralenti) | dB (A) |
| | (À vitesse élevée) | dB (A) |
| Niveau de puissance acoustique ** | (Au ralenti) | dB (A) |
| | (À vitesse élevée) | dB (A) |
| Niveau de vibration acoustique *** | (Au ralenti [avant/arrière]) | / m/s ² |
| | (À vitesse élevée [avant/arrière]) | / m/s ² |

Specifications are subject to change without notice.

*Sound Pressure Level: In accordance with ISO 11680-1

**Sound Power Level: In accordance with ISO 11680-1

***Vibration Level: In accordance with ISO11680-1

Assemblage

Avant l'assemblage

Cette unité est entièrement assemblée. Fixation d'un accessoire de l'outil bloc moteur est tout ce qui est nécessaire.

- Assemblage moteur / tube extérieur
- Harnais

- L'ensemble comprend le présent manuel d'utilisation ainsi que la trousse nécessaire à l'entretien régulier. La trousse d'outils varie selon le modèle et peut comprendre une clé hexagonale, une clé mixte à bougie et une clé d'écartement.

IMPORTANT !

Les termes « gauche », « à gauche » et « vers la gauche » ; « droite », « à droite » et « vers la droite » ; « avant » et « arrière » font référence à la direction telle que vue par l'opérateur lors d'une utilisation normale de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

Ne pas apporter de modifications non autorisées à votre appareil ou à ses composants.

Joindre un accessoire

1. Déposer le concept moteur et l'accessoire de coupe détachable sur une surface plane et propre de façon à ce que les deux éléments soient alignés bout à bout. L'assemblage moteur doit être orienté vers le haut, et l'accessoire de coupe détachable doit être positionné de manière à ce que l'orifice de verrouillage du tube soit orienté vers le haut.

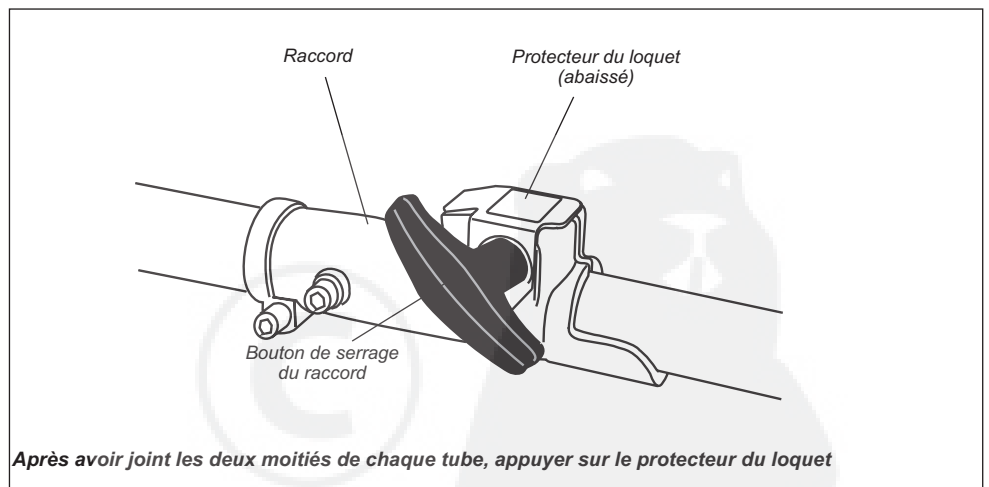
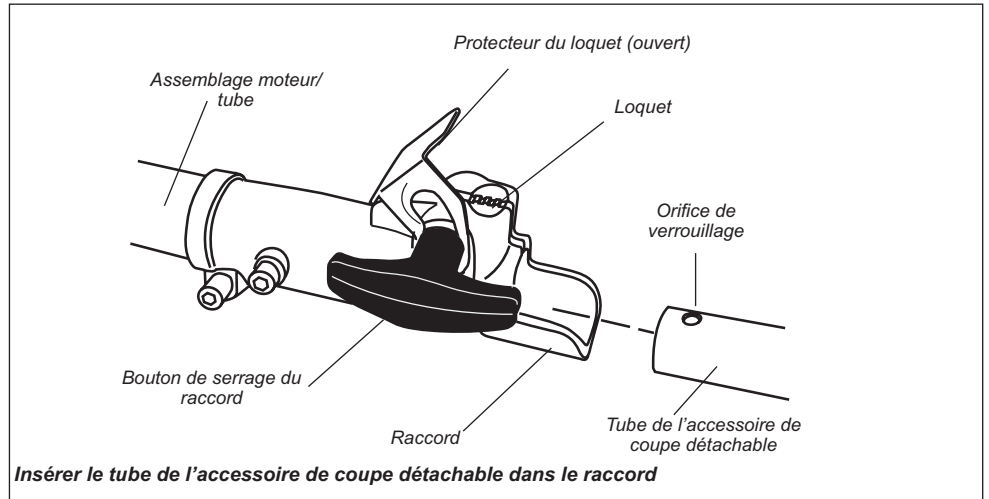
MISE EN GARDE !

Garder les extrémités ouvertes des tubes propres et sans débris

2. Retirer les membrane(s) protectrices des extrémité(s) des tube(s), et desserrer le bouton de serrage du raccord.
3. Insérer le tube de l'accessoire de coupe détachable dans le raccord en orientant le repère de positionnement vers le haut, jusqu'à ce que le trait soit parfaitement aligné avec l'extrémité du raccord.
4. Tourner l'accessoire de gauche à droite jusqu'à ce que le loquet du raccord s'engage..
5. Après avoir joint les deux moitiés de chaque tube, appuyer sur le protecteur du loquet à ressort et serrer la vis de serrage du raccord.

MISE EN GARDE !

Contrôler l'absence d'écart entre le protecteur du loquet et le raccord.



Enlever un accessoire

1. Déposer l'appareil sur une surface plane et desserrer le bouton de serrage de raccord. Le protecteur du loquet à ressort se soulève.
2. Appuyer sur le loquet à l'aide du pouce ou d'un doigt pour déverrouiller le raccord. Cette pression libérera le verrou du raccord.
3. Glisser l'accessoire de coupe détachable à l'extérieur du raccord.

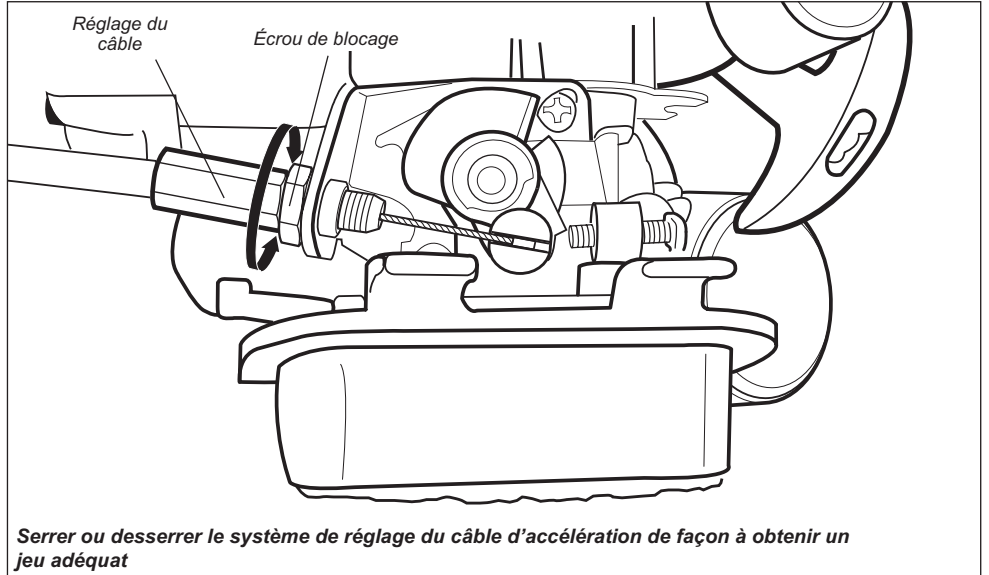
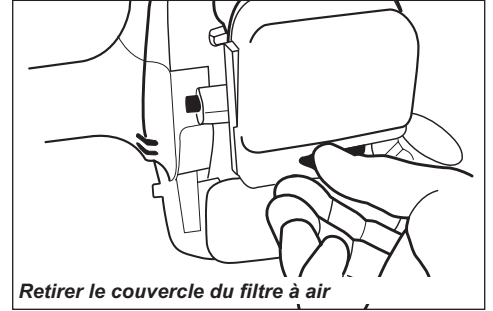
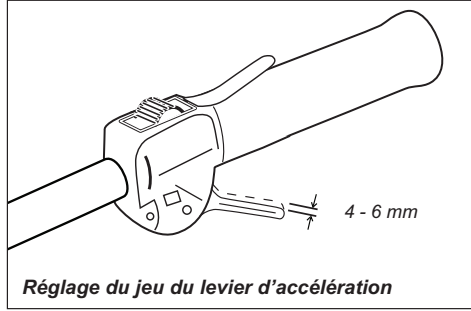


Assemblage (suite)

Réglage du jeu du levier d'accélération

Le jeu du levier d'accélération doit être réglé à environ 4-6 mm. S'assurer que le levier d'accélération fonctionne en douceur, sans se coincer. S'il est nécessaire de régler le jeu du levier d'accélération, suivre les instructions fournies par les procédures et illustrations ci-dessous.

1. Desserrer le bouton du couvercle du filtre à air et retirer le couvercle du filtre à air.
2. Serrer ou desserrer le système de réglage du câble d'accélération de façon à obtenir un jeu adéquat de 4 - 6mm .
3. Serrer l'écrou de blocage.
4. Réinstaller le couvercle du filtre à air.



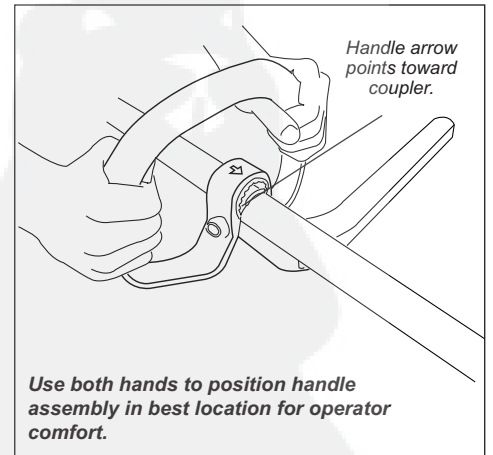
Ajustement de la poignée

Votre concept moteur et demi-bras Shindaiwa vient avec la poignée installée. Il peut être ré-ajusté pour le confort de l'opérateur de la manière suivante.

1. Déposer le concept moteur sur une surface plane et propre.
2. Avec une clé hexagonale, desserrer l'écrou de la place comme le montre.
3. Glisser l'assemblage de la poignée à la position désirée.

NOTE

Le mouvement de la poignée peut-être besoin de deux mains, les mouvements de bascule plus, depuis la poignée de serrage s'adapter fermement contre le tube extérieur.



Mélange de carburant

MISE EN GARDE !

- Ne jamais utiliser un carburant contenant plus de 10 % d'alcool par volume. Certains carburants contiennent de l'alcool comme oxygénant. Le carburant oxygéné peut causer l'augmentation des températures de fonctionnement. Dans certaines situations, le carburant à base d'alcool peut également faire diminuer les propriétés lubrifiantes de certains mélanges d'huile pour moteur à deux temps.
- Les huiles génériques et certaines huiles pour moteurs hors-bord risquent de ne pas convenir à l'utilisation avec les moteurs 2 temps à haut rendement. Ne jamais les utiliser avec les outils Shindaiwa.

MISE EN GARDE !

Ce moteur est conçu pour fonctionner avec un mélange d'essence sans plomb et d'huile de catégorie ISO-L-EGD ou JASO FD pour moteur à deux temps seulement, dans une proportion de 50:1. L'utilisation de mélanges d'huile non autorisés risque d'entraîner une accumulation excessive de dépôt de calamine.

- Utiliser uniquement de l'essence sans plomb propre dont l'indice d'octane est égal ou supérieur à 87.
- Mélanger l'essence avec une huile pour moteurs à deux temps dont les caractéristiques sont conformes ou supérieures aux exigences des normes ISO-L-EGD et/ou JASO FD selon un rapport de 50:1.


MISE EN GARDE !


Le mélange et verse le carburant en plein air où il n'y a aucune étincelle et flammes.

Exemples de quantités de mélange de carburant à 50:1

| Essence litres | Huile moteur à deux temps millilitres |
|-------------------|---|
| 2,5 - L | 50 mL |
| 5 - L | 100 mL |
| 10 - L | 200 mL |
| 20 - L | 400 mL |

IMPORTANT !

Uniquement préparer la quantité dont vous avez besoin dans l'immédiat ! Si le carburant doit être remis plus de 30 jours et que l'huile  avec stabilisateur n'est pas utilisée, il est préférable de la stabiliser à l'aide d'un produit adapté.

L'huile  est une huile conforme à la norme JASO FD, et satisfait également aux exigences de la norme ISO-L-EGD relative aux performances. L'huile Shindaiwa One est préconisée pour tous les moteurs à émissions réduites de Shindaiwa, et contient également un stabilisateur.

Remplissage du réservoir à carburant



AVERTISSEMENT !

Réduire les risques d'incendie !

- **NE JAMAIS** fumer ou allumer de feu à proximité du moteur.
 - **TOUJOURS** arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein.
 - **TOUJOURS** nettoyer tout déversement de carburant et déplacer le moteur à au moins 3 mètres du lieu et de la source de remplissage avant de démarrer !
 - **NE JAMAIS** placer de matière inflammable à proximité du silencieux du moteur.
 - **NE JAMAIS** utiliser le moteur sans silencieux ou sans pare-étincelles, et sans que ceux-ci ne fonctionnent correctement.
 - **LE CARBURANT EST FORTE-**
- MENT INFLAMMABLE.**
- Gardez **TOUJOURS** l'essence dans un conteneur approuvé.
 - **TOUJOURS** vérifier qu'il n'y a pas de fuites de carburant avant chaque usage. À chaque remplissage, s'assurer que le carburant ne s'écoule pas du bouchon et/ou du réservoir de carburant. En cas de fuite apparente, cesser immédiatement d'utiliser l'appareil. Réparer toute fuite de carburant avant d'utiliser l'appareil.
 - **TOUJOURS** déplacer l'appareil à 3 mètres au moins de l'aire de remplissage ou d'autres substances inflammables avant de démarrer le moteur.

1. Placer l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Enlever tout débris ou toute saleté du bouchon du réservoir de carburant.

MISE EN GARDE !

Enlevez le bouchon de réservoir lentement seulement après l'arrêt du moteur.

3. Enlever le bouchon du réservoir et verser du carburant propre dans le réservoir.
4. Remettre le bouchon sur le réservoir de carburant et serrer fermement.
5. Nettoyer tout déversement d'essence avant de démarrer le moteur.

Démarrage du moteur

IMPORTANT !

L'allumage du moteur est commandé par un interrupteur à deux positions (marche/arrêt) monté sur le corps de l'accélérateur. En général, ce bouton porte l'inscription « I » pour MARCHÉ et « O » pour ARRÊT.

AVERTISSEMENT !

Ne pas s'approcher de la lame en rotation et des surfaces chaudes.

AVERTISSEMENT !

Ne jamais démarrer l'appareil en position d'utilisation.

AVERTISSEMENT !

L'accessoire de coupe risque de tourner lorsque le moteur démarre !

AVERTISSEMENT !

Pour ne jamais mettre en marche le moteur sans raccordements de l'ensemble et de la coupe installée de l'outil sur le moteur. L'omission à agir d'une telle manière a pu endommager le moteur et augmenter le risque inattendu à l'opérateur et à tout le spectateur.

1. Glisser l'interrupteur d'allumage dans la position « I » (MARCHÉ).
2. Appuyer à plusieurs reprises sur la poire d'amorçage du carburateur jusqu'à voir le carburant circuler dans le tube de retour transparent.

IMPORTANT!

Le système d'amorçage ne fait que faire circuler du carburant dans le carburateur. La pression répétitive de la poire d'amorçage ne noiera pas le moteur de carburant.

3. Mettre le levier de starter en position « FERMÉ » quand le moteur est froid.
4. Tout en tenant fermement le tube de transmission de la main gauche, de la main droite, tirer lentement sur la poignée du lanceur à rappel, jusqu'à ce que vous sentiez une résistance ; ensuite, tirer rapidement sur la poignée pour lancer le moteur.

MISE EN GARDE !

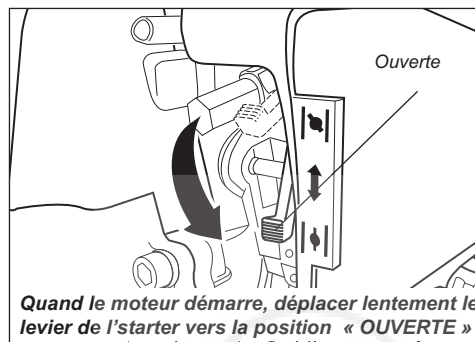
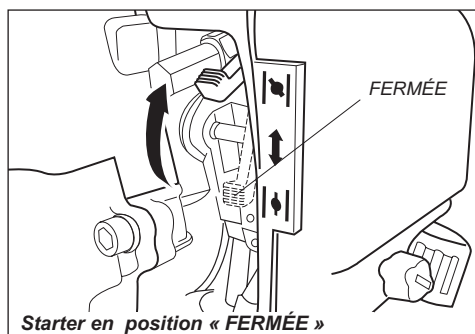
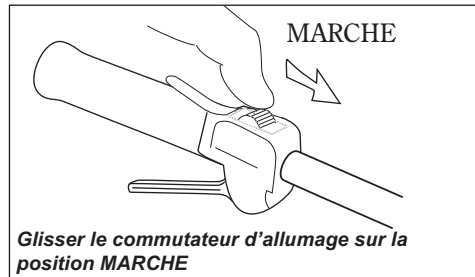
Ne jamais tirer la corde de démarrage à rappel jusqu'au bout. Tirer complètement la corde de démarrage à rappel risque d'endommager le démarreur.

Lorsque le moteur démarre...

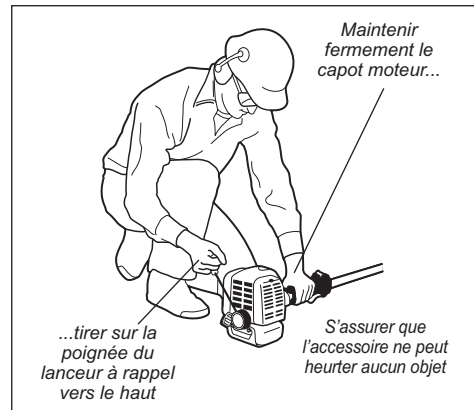
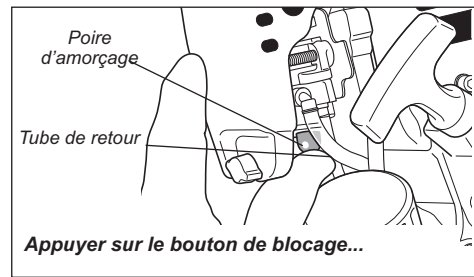
■ Une fois le moteur démarré, le laisser tourner à faible régime pendant 2 à 3 minutes afin de le laisser chauffer avant d'utiliser l'appareil.

Démarrage d'un moteur chaud

Le démarrage d'un moteur chaud comprend toutes les étapes du démarrage d'un moteur froid, TOUTEFOIS :



5. Quand le moteur démarre, abaisser lentement le levier de starter vers la position ouverte. (Si le moteur s'arrête après le premier démarrage, fermer le starter et recommencer.)



IMPORTANT !

Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives alors que l'starter est en position « fermée », il est peut-être noyé. Si vous pensez que le moteur est noyé, consulter la section « Démarrage d'un moteur noyé » de ce manuel.

■ Une pression sur le levier d'accélération accélère le mouvement d'oscillation de l'accessoire de coupe ; le relâchement de l'accélérateur permet à l'accessoire de coupe de s'immobiliser. Si

l'accessoire de coupe ne s'immobilise pas alors que le moteur tourne au ralenti, il faut régler le régime de ralenti du carburateur (voir « Réglage du ralenti du moteur », à la page suivante).

- Ne pas appuyer sur la poire d'amorçage.
- Le levier de starter doit être en position OPEN (ouverte)

Si le moteur ne démarre pas, suivre la procédure de démarrage d'un moteur froid.

Démarrage du moteur (suite)

Démarrage d'un moteur noyé

1. Glisser l'interrupteur d'allumage dans la position « O » (ARRÊT).
2. Débrancher le fil de la bougie, puis retirer celle-ci à l'aide de la clé à bougie fournie (tourner la bougie en sens contraire des aiguilles d'une montre pour la desserrer).
 - Si la bougie est encrassée ou imbibée de carburant, la nettoyer si nécessaire.
3. Ouvrir le starter et appuyer complètement sur le levier d'accélération de la main gauche, puis tirer rapidement sur la poignée du lanceur de la main droite pour évacuer l'excédent de carburant de la chambre de combustion.
4. Reposer la bougie et la serrer fermement. Si une clé dynamométrique est disponible, serrer la bougie aux valeurs inscrites dans la section de Spécifications.

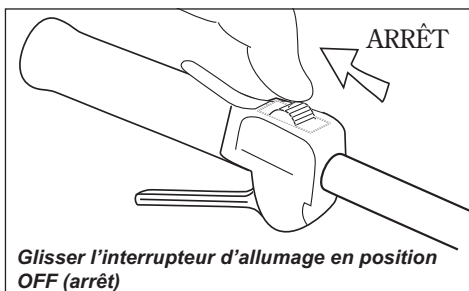
5. Répéter la procédure de démarrage pour un moteur chaud.
6. Si le moteur ne démarre toujours pas, consulter la section de dépannage.

MISE EN GARDE !

L'installation inexacte de bougie peut causer les dommages de moteur sérieux !

Arrêt du moteur

Laisser tourner le moteur au ralenti quelques instants (environ 2 minutes) avant de l'arrêter, puis faire glisser l'interrupteur d'allumage en position d'arrêt (« O ») (moteur ARRÊTÉ).



MISE EN GARDE !

Une lame ondulée peut blesser lorsqu'elle continue de tourner une fois la gâchette d'accélération relâchée ou le moteur arrêté. Maintenir la maîtrise totale de l'appareil jusqu'à ce que la lame s'est complètement arrêtée de tourner.

IMPORTANT

Une fois l'appareil éteint, attendre que la lame soit immobile avant de déposer l'appareil.

Réglage du ralenti du moteur

Le moteur doit retourner au régime de ralenti dès que le levier d'accélération est relâché. Le régime de ralenti est réglable ; il doit être réglé assez bas pour que l'embrayage se désengage et que l'accessoire de coupe cesse de tourner lorsque le levier d'accélération est relâché.



AVERTISSEMENT !

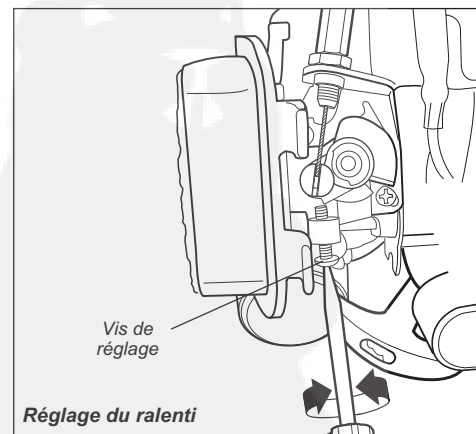
L'accessoire de coupe ne doit JAMAIS tourner quand le moteur est au ralenti ! S'il est impossible de régler le régime de ralenti en suivant les procédures indiquées, retourner l'appareil au vendeur Shindaiwa.

Réglage du ralenti

1. Poser l'accessoire sur le sol, puis démarrer le moteur et le laisser tourner à bas régime pendant 2 à 3 minutes jusqu'à ce qu'il soit chaud.
2. Si l'accessoire de coupe oscille lorsque le moteur tourne au ralenti, réduire le régime de ralenti en tournant la vis de réglage du ralenti en sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Si un tachymètre est disponible, régler le régime du ralenti aux valeurs inscrites dans la section de Spécifications.

IMPORTANT

Les réglages du mélange de carburant du carburateur sont réalisés en usine et ne peuvent être modifiés sur le terrain..



Fonctionnement

Contrôle de l'état de l'appareil

NE JAMAIS faire fonctionner l'appareil sans le carter de l'accessoire de coupe ou autres dispositifs de protection !

Utiliser uniquement des pièces et accessoires autorisés Shindaiwa avec votre taille-bordure Shindaiwa. Ne pas apporter de modifications à l'appareil sans l'autorisation écrite de Shindaiwa, Inc.

TOUJOURS s'assurer que l'accessoire de coupe est correctement installé et fermement serré avant toute utilisation.

NE JAMAIS utiliser un accessoire de coupe fendillé ou voilé : replace it with a serviceable one.

TOUJOURS s'assurer que l'accessoire de coupe se règle correctement sur le support de l'accessoire approprié. Si un accessoire installé correctement vibre, le remplacer par un nouvel accessoire et vérifier une nouvelle fois.

TOUJOURS arrêter le moteur immédiatement et vérifier si l'accessoire de coupe est endommagé après avoir percuté un objet solide, ou si l'appareil devient instable.

NE PAS utiliser un accessoire de coupe brisé ou endommagé.

NE JAMAIS faire fonctionner le moteur à haut régime sans charge. Cela pourrait endommager le moteur.

NE JAMAIS faire fonctionner un appareil dont les attaches ou supports d'accessoire sont usés ou endommagés.



AVERTISSEMENT !

Un carter d'accessoire de coupe ou tout autre dispositif de protection n'offre pas de garantie de protection contre les ricochets. **TOUJOURS PRENDRE GARDE AUX PROJECTIONS DE DÉBRIS !**



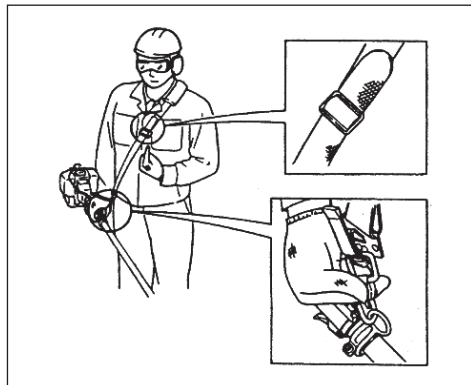
AVERTISSEMENT !

Toujours porter un harnais lors de l'utilisation de cet appareil avec une lame. Un harnais est également recommandé lors de l'utilisation d'un fil de coupe.

1. Accrocher le mousqueton du harnais au crochet situé sur le tube de transmission.
2. Porter le harnais de sorte que le crochet se trouve sur la droite.
3. Ajuster la longueur du harnais de manière à pouvoir utiliser l'appareil confortablement.

REMARQUE :

L'utilisation d'un harnais pendant l'utilisation de l'appareil avec une lame favorise une meilleure maîtrise de l'appareil et réduit la fatigue pendant les périodes d'utilisation prolongées.

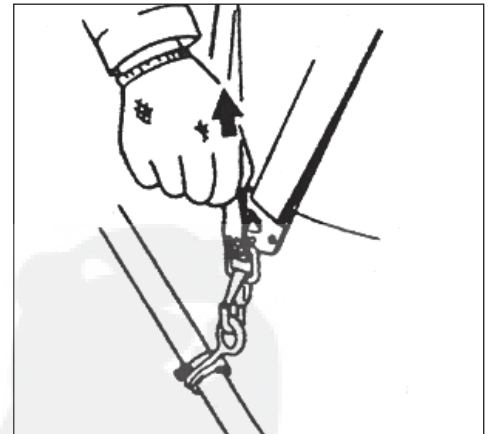


IMPORTANT !

Régler le harnais de façon à ce que l'épaulette soit bien calée sur l'épaule gauche et que le chemin de coupe de l'accessoire de coupe soit parallèle au sol. S'assurer que tous les crochets et accessoires sont bien fixés.

Décrochage d'urgence

En cas d'urgence, tirer fortement sur la languette blanche située au niveau du mousqueton. L'appareil se séparera du harnais.



Entretien

IMPORTANT !

L'ENTRETIEN, LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION D'UN DISPOSITIF DE CONTRÔLE DES ÉCHAPPEMENTS ET DES SYSTÈMES PEUT ÊTRE EFFECTUÉ PAR TOUT ÉTABLISSEMENT DE RÉPARATION OU INDIVIDU. CEPENDANT, LES RÉPARATIONS COUVERTES PAR LA GARANTIE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN DÉTAILLANT OU UN CENTRE DE RÉPARATION SHINDAIWA CORPORATION AGRÉÉ. L'UTILISATION DE PIÈCES DONT LE RENDEMENT ET LA DURABILITÉ NE SONT PAS ÉQUIVALENTS AUX PIÈCES UTILISÉES PEUT COMPROMETTRE L'EFFICACITÉ DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION ET L'ACCEPTATION D'UNE DEMANDE DE RÉPARATION AU TITRE DE LA GARANTIE.

REMARQUE

L'utilisation de pièces de remplacement non approuvées peut invalider la garantie Shindaiwa.

Entretien quotidien

Suivre la procédure suivante au début de chaque journée de travail :

- Enlever la saleté et les débris sur le moteur, inspecter les ailettes de refroidissement et le filtre à air et les nettoyer au besoin.
- Enlever toute accumulation de saleté ou de débris du silencieux et du réservoir de carburant. Inspecter l'arrivée d'air du système de refroidissement à la base du carter de vilebrequin. Éliminer toute accumulation de débris. Les accumulations de saletés sur ces pièces peuvent causer la surchauffe du moteur, un incendie ou l'usure précoce de l'appareil

Entretien aux 10 heures

(plus souvent dans des conditions poussiéreuses)

1. Retirer le couvercle du filtre à air en desserrant la vis à ailettes située au bas du couvercle et en soulevant celui-ci.
1. Enlever le filtre à air.
2. Nettoyer ou remplacer selon le cas.
 - Le laver abondamment avec de l'eau savonneuse.
 - Laisser sécher le filtre à air avant de le réinstaller.
3. Reinstaller le couvercle du filtre à air.

MISE EN GARDE !

Ne jamais faire fonctionner l'appareil si l'ensemble du filtre à air est endommagé ou manquant !



AVERTISSEMENT !

Avant tout travail d'entretien, de réparation ou de nettoyage de l'appareil, s'assurer que le moteur et l'accessoire de coupe sont entièrement immobiles. Débrancher le fil de la bougie avant tout travail d'entretien ou de réparation.

Silencieux

Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans silencieux ou sans pare-étincelles ou s'ils sont endommagés. S'assurer que le silencieux est fixé correctement et en bon état. Un silencieux usé ou endommagé représente un risque d'incendie et peut causer la perte de l'ouïe.

Bougie

Garder la bougie et les fils de connexion serrés et propres.



AVERTISSEMENT !

Les pièces non approuvées risquent de ne pas fonctionner correctement et de causer des dommages ou des blessures.

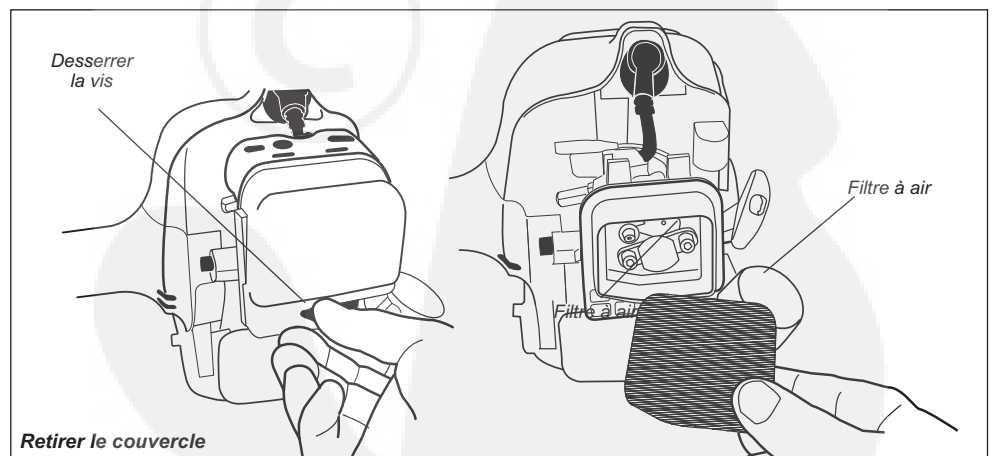
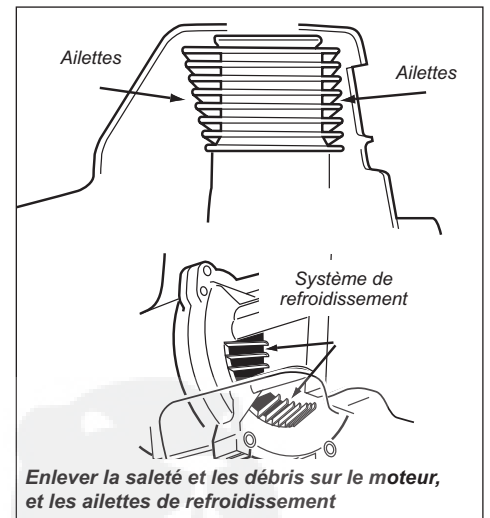
AVERTISSEMENT !

De fonctionnement du moteur sans silencieux, ou avec un silencieux qui est endommagé ou mal installé, peut augmenter le bruit des moteurs suffisamment pour causer la perte d'audition.

Attaches

S'assurer que les écrous, boulons et vis (excepté les vis de réglage du carburateur) sont serrés.

- Enlever toute accumulation de saletés ou de débris des lames de l'accessoire de coupe.
- Vérifier qu'aucune vis ou composante n'est desserrée ou manquante. S'assurer que l'accessoire de coupe est solidement fixé.
- Inspecter l'appareil entier afin de s'assurer qu'il n'existe aucune fuite de carburant ou d'huile.
- S'assurer que les écrous, boulons et vis (excepté les vis de réglage du carburateur) sont serrés.



IMPORTANT !

Diriger le souffle d'air sous pression uniquement vers la face intérieure du filtre !

MISE EN GARDE !

Ne jamais utiliser le machine si le filtre à air est manquant ou endommagé !

Entretien (suite)

Entretien aux 10 à 15 heures

Enlever et nettoyer la bougie.

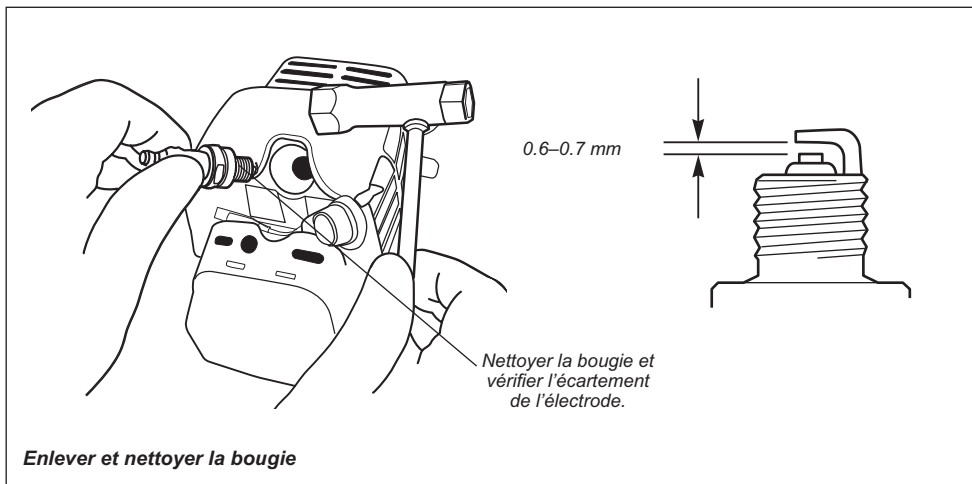
- Ajuster l'écartement de l'électrode de la bougie à 0,6 - 0,7mm. S'il est nécessaire de changer la bougie, utiliser uniquement une bougie NGK BPMR6A ou équivalente.

MISE EN GARDE !

Avant d'enlever la bougie, nettoyer l'aire autour de la bougie afin d'éviter que des saletés ou des poussières ne se logent à l'intérieur du moteur.

REMARQUE :

La bougie NGK BPMR6A répond également aux exigences en matière de conformité électromagnétique (CEM).



Entretien aux 50 heures

(plus souvent dans des conditions poussiéreuses ou sales) :

- Enlever et nettoyer le couvercle du cylindre, et enlever les accumulations d'herbe et de saletés logées dans les ailettes du cylindre.

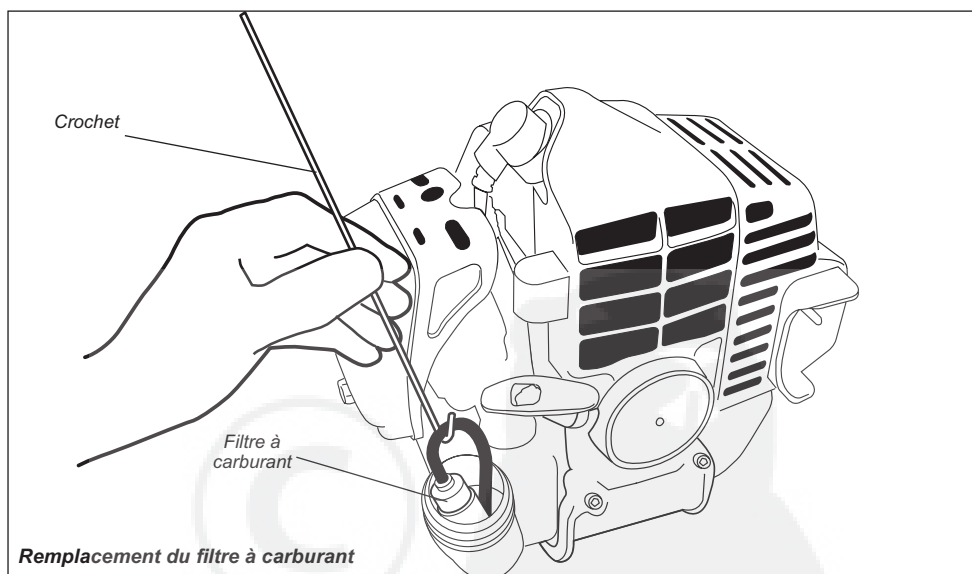
Remplacement du filtre à carburant

- Utiliser un crochet en fil de fer pour extraire la crépine de carburant du réservoir à carburant. Inspecter l'élément du filtre à carburant. S'il montre des signes de contamination par des débris, le remplacer par un élément de filtre à carburant Shindaiwa.

MISE EN GARDE !

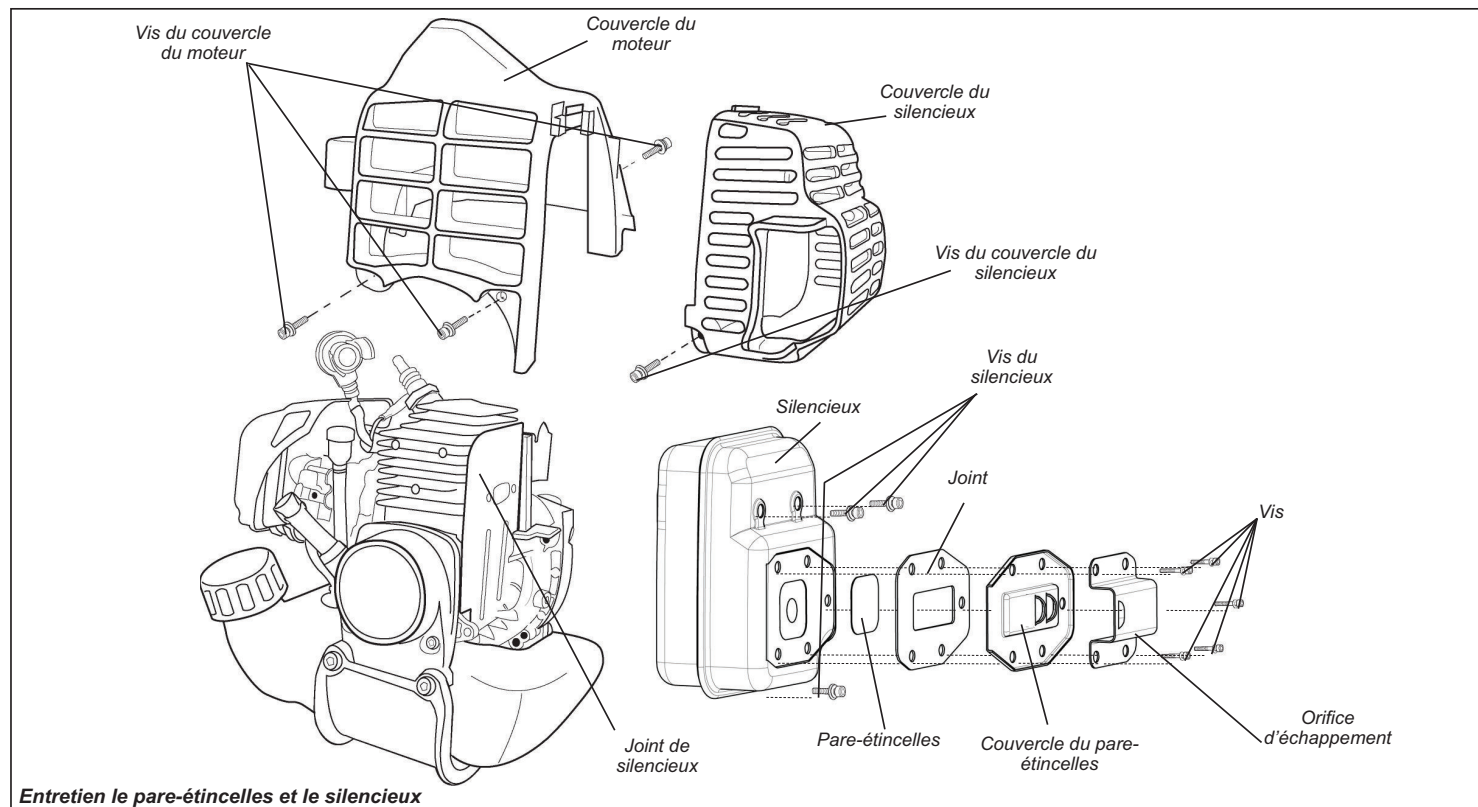
Veiller à ne pas percer le conduit d'alimentation avec l'extrémité du fil croché. Le conduit est fin, et peut facilement être endommagé.

Avant de réinstaller le nouvel élément de filtre, contrôler l'état de toutes les composantes du système d'alimentation en carburant (conduite d'aspiration du carburant, conduite de retour du carburant, conduite de la mise à l'air libre, mise à l'air libre, bouchon du réservoir et réservoir à carburant). Si des dommages, des fissures ou d'autres détériorations sont visibles, ne pas utiliser l'appareil tant qu'il n'a pas été inspecté par un technicien autorisé Shindaiwa.



Entretien (suite)

Entretien du silencieux



Des dépôts de calamine logés dans le pare-étincelles risquent de rendre le démarrage difficile et de diminuer le rendement de l'appareil. Pour un fonctionnement optimal, nettoyer périodiquement le pare-étincelles de la façon suivante.



AVERTISSEMENT !

Ne jamais faire fonctionner cet appareil sans silencieux ou sans pare-étincelles ou s'ils sont endommagés ! Si les composantes du dispositif d'échappement sont endommagées ou absentes, il est dangereux d'utiliser l'appareil car il pourrait prendre feu ou causer des troubles auditifs.

1. Enlever le capuchon de bougie.
2. Avec une clé hexagonale de 3 mm, ôter le couvercle du silencieux, les trois vis du couvercle du moteur et le couvercle du moteur.
3. Avec un tournevis à pointe cruciforme, retirer les cinq vis maintenant le pare-étincelles et le couvercle sur le silencieux
4. Retirer le pare-étincelles et le nettoyer à l'aide d'une brosse à poils durs.
5. Avec une clé hexagonale de 4 mm, ôter les trois boulons du silencieux, ainsi que le silencieux.

6. Inspecter l'orifice d'échappement du cylindre afin d'y déceler une éventuelle accumulation de calamine.
7. Taper doucement le silencieux sur une surface en bois pour ôter tout dépôt de calamine.
8. Réinstaller le pare-étincelles, le silencieux et le couvercle du moteur dans l'ordre inverse du démontage.

IMPORTANT !

En cas d'accumulation excessive de calamine, consulter un revendeur Shindaiwa agréé.

Remisage à long terme

Si l'appareil doit être remis plus de 30 jours, suivre la procédure suivante pour le préparer au remisage :

- Nettoyer les pièces des parties externes.
- Purger le carburant du carburateur et du réservoir à carburant.

Pour ce faire:

1. Appuyer sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce qu'elle ne fasse plus circuler de carburant.
2. Démarrer et laisser fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même.
3. Répéter les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le moteur refuse de démarrer.

MISE EN GARDE !

Le carburant laissé dans le carburateur pendant une période prolongée peut nuire au démarrage et accroître les coûts de service et d'entretien.

IMPORTANT !

Stabiliser le carburant remis à l'aide d'un produit adapté, tel STA-BIL®.

REMARQUE

Les dommages causés par vicié ou contaminé le carburant n'est pas couverte par la garantie Shindaiwa politique.

- Retirer la bougie et verser environ 7 ml d'huile pour moteur à deux temps dans le cylindre, par l'orifice de la bougie. Tirer lentement sur le lanceur à rappel à deux ou trois reprises pour enduire uniformément les parois du cylindre. Réinstaller la bougie.
- Toujours réparer une pièce endommagée ou usée avant le remisage.
- Enlever le filtre à air du carburateur et le nettoyer soigneusement avec de l'eau savonneuse. Laisser sécher avant de réinstaller le filtre à air.
- Remiser l'appareil dans un endroit propre et sans poussière.

| Points à contrôler | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| <p>Le moteur démarre-t-il bien ?</p> <p>NON</p> <p>OUI ↓</p> | <p>Lanceur à rappel défectueux.</p> <p>Liquide dans le carter de vilebrequin.</p> <p>Bris interne.</p> | <p>Consulter un représentant autorisé Shindaiwa.</p> |
| <p>Y a-t-il une bonne compression ?</p> <p>NON</p> <p>OUI ↓</p> | <p>Bougie desserrée.</p> <p>Usure excessive du cylindre, du piston, des segments.</p> | <p>Serrer et réverifier.</p> <p>Consulter un représentant autorisé Shindaiwa.</p> |
| <p>Le réservoir contient-il de l'essence propre de grade approprié ?</p> <p>NON</p> <p>OUI ↓</p> | <p>Essence souillée, éventée ou de mauvaise qualité ; mélange incorrect.</p> | <p>Remplir avec de l'essence sans plomb propre dont l'indice d'octane à la pompe est égal ou supérieur à 87, mélangée avec de l'huile pour moteur à 2 temps refroidi à l'air conforme ou supérieure à la norme ISO-L-EGD et (ou) un mélange d'huile et de carburant JASO FD dans un rapport 50:1.</p> |
| <p>L'essence est-elle visible dans le tuyau de renvoi lors de l'amorçage ?</p> <p>NON</p> <p>OUI ↓</p> | <p>Vérifier si le filtre à essence et/ou l'orifice d'aération sont encrassés.</p> <p>La pompe d'amorçage ne fonctionne pas correctement.</p> | <p>Remplacer le filtre à essence ou le reniflard au besoin. Redémarrer.</p> <p>Consulter un représentant autorisé Shindaiwa.</p> |
| <p>Y a-t-il une étincelle à la borne du fil de bougie ?</p> <p>NON</p> <p>OUI ↓</p> | <p>Le commutateur se trouve sur la position « Arrêt » (« O »).</p> <p>Mauvaise mise à la masse.</p> <p>Transistor défectueux.</p> | <p>Placer le commutateur en position de marche (« I ») et redémarrer.</p> <p>Consulter un représentant autorisé Shindaiwa.</p> |
| <p>Vérifier la bougie.</p> | <p>Si la bougie est humide, il y a peut-être un excédent d'essence dans le cylindre.</p> <p>La bougie peut être encrassée ou mal ajustée.</p> <p>La bougie peut être brisée ou de catégorie inappropriée.</p> | <p>Lancer le moteur sans la bougie, remettre la bougie en place et redémarrer.</p> <p>Nettoyer et régler l'écartement de la bougie à 0,6mm - 0,7mm. Redémarrer.</p> <p>Remplacer la bougie. Consulter la section "Caractéristiques techniques" pour le type correct de bougie. Redémarrer.</p> |

| Points à contrôler | Cause probable | Solution |
|---|--|---|
| <p>Le moteur surchauffe-t-il ?</p> | <p>Utilisation abusive de l'appareil.</p> <p>Le mélange du carburateur est trop pauvre.</p> <p>Rapport huile / essence inapproprié.</p> <p>Ventilateur, boîtier de ventilation, ailettes du cylindre sales ou endommagés.</p> <p>Dépôts de calamine dans la chambre de combustion.</p> | <p>Ralentir le régime de coupe.</p> <p>Consulter un représentant autorisé Shindaiwa.</p> <p>Remplir avec de l'essence sans plomb propre dont l'indice d'octane à la pompe est égal ou supérieur à 87, mélangée avec de l'huile pour moteur à 2 temps refroidi à l'air conforme ou supérieure à la norme ISO-L-EGD et (ou) un mélange d'huile et de carburant JASO FD dans un rapport 50:1.</p> <p>Nettoyer, réparer ou remplacer selon le cas.</p> <p>Consulter un représentant autorisé Shindaiwa.</p> |
| <p>Le moteur fonctionne de façon brusque à tous les régimes. Présence éventuelle de fumée d'échappement noire et / ou d'essence non brûlée à l'échappement.</p> | <p>Filtre à air obstrué.</p> <p>Bougie desserrée ou endommagée.</p> <p>Fuite d'air ou conduite d'essence obstruée.</p> <p>Eau dans l'essence.</p> <p>Grippage du piston.</p> <p>Carburateur et / ou diaphragme défectueux.</p> | <p>Nettoyer ou remplacer le filtre à air.</p> <p>Resserrer ou remplacer la bougie. Consulter la section " <i>Caractéristiques techniques</i> " pour le type correct de bougie d'allumage. Redémarrer.</p> <p>Réparer ou remplacer le filtre et/ou la conduite d'essence.</p> <p>Remplir avec un mélange huile/ essence récent.</p> <p>Consulter un représentant autorisé Shindaiwa.</p> |
| <p>Le moteur cogne.</p> | <p>Surchauffe</p> <p>Essence inappropriée.</p> <p>Dépôts de calamine dans la chambre de combustion.</p> | <p>Voir ci-dessus.</p> <p>Vérifier l'indice d'octane, vérifier si l'essence contient de l'alcool. Remplir selon le besoin.</p> <p>Consulter un représentant autorisé Shindaiwa.</p> |

| Points à contrôler | Cause probable | Solution |
|--|--|--|
| Faible accélération. | <ul style="list-style-type: none"> Filtre à air obstrué. Filtre à essence obstrué. Mélange essence/air pauvre. Régime de ralenti trop bas. | <ul style="list-style-type: none"> Nettoyer ou remplacer le filtre à air. Remplacer le filtre à essence. Consulter un représentant autorisé Shindaiwa. Régler le régime du ralenti aux valeurs inscrites dans la section de Spécifications. |
| Le moteur s'arrête brusquement. | <ul style="list-style-type: none"> Commutateur en position d'arrêt. Réservoir à essence vide. Filtre à essence obstrué. Bougie court-circuitée ou mauvaise connexion. Eau dans l'essence. Échec d'allumage. Grippage du piston. | <ul style="list-style-type: none"> Remettre le contact et redémarrer. Faire le plein. Consulter la section " Remplissage du réservoir de carburant ". Remplacer le filtre à essence. Nettoyer ou remplacer la bougie. Consulter la section " Caractéristiques techniques " pour le type correct de bougie d'allumage. Resserrer la borne. Vidanger le réservoir et faire le plein avec de l'essence propre. Consulter la section " Mélange de carburant ". Remplacer le système d'allumage. Consulter un représentant autorisé Shindaiwa. |
| Moteur difficile à arrêter. | <ul style="list-style-type: none"> Fil de masse (d'arrêt) débranché, ou commutateur défectueux. Bougie inappropriée entraînant une surchauffe. Surchauffe du moteur. | <ul style="list-style-type: none"> Vérifier et remplacer au besoin. Remplacer la bougie. Consulter la section " Caractéristiques techniques " pour le type correct de bougie d'allumage. Laisser refroidir le moteur en le laissant tourner au ralenti. |
| L'accessoire de coupe tourne même si le moteur est au ralenti. | <ul style="list-style-type: none"> Régime de ralenti trop élevé. Ressort d'embrayage cassé ou moyeu d'embrayage usé. Support de l'accessoire de coupe desserré. | <ul style="list-style-type: none"> Régler le régime du ralenti aux valeurs inscrites dans la section de Spécifications. Remplacer le ressort / le moyeu au besoin et vérifier la vitesse de ralenti. Inspecter et resserrer les vis. |
| Vibrations excessives | <ul style="list-style-type: none"> Accessoire de coupe déformé ou endommagé. Boîtier d'engrenages desserré. | <ul style="list-style-type: none"> Examiner et remplacer l'accessoire de coupe au besoin. Serrer le boîtier réducteur. Inspecter et remplacer, si nécessaire. |
| Le moteur ne reviendra pas à tourner au ralenti. | <ul style="list-style-type: none"> Tourner au ralenti de moteur ajusté trop haut. Moteur a une fuite d'air Axe d'entraînement courbé/bagues usées. | <ul style="list-style-type: none"> Régler le régime du ralenti aux valeurs inscrites dans la section de Spécifications. Consulter un représentant autorisé Shindaiwa.. |
| L'accessoire de coupe ne tourne pas. | <ul style="list-style-type: none"> L'axe n'est pas installé dans la tête motorisée ou le boîtier réducteur. Axe brisé. Boîtier réducteur endommagé. | <ul style="list-style-type: none"> Inspecter et réinstaller au besoin. Consulter un représentant autorisé Shindaiwa. |

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par le présent document, nous déclarons que l'émondoir la tronçonneuse à perche Shindaiwa, Modèle SBA-P24 (SBA-P24/EU with M2510/EC2), est conforme aux exigences suivantes.

Directives du Conseil :
2004/108/EC modifiée
98/37/EC modifiée
2000/14/EC modifiée
2004/26/EC modifiée

Normes observées
ISO 12100 - 1&2
ISO 11806
CISPR 12

Niveau sonore mesuré : 107 dB(A)
Niveau sonore garanti : 108 dB(A)

Le Représentant autorisé dans la Communauté européenne:

Mr. Phil Williams
Worldwide Corporate Advisors LLP
8-10 Hallam Street, Suite 405
London W1W 6JE
TÉL : +44 20 3008 8910, Fax: +44 20 3008 8911

Documentation technique conservée par :
K. Maeda Responsable de division
Division Recherche et Développement

20 Novembre 2008



S. Torigoe
Responsable de division
Division Assurance Qualité

Shindaiwa Corporation

Siège social : 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-Ku,
Hiroshima, 731-3167, Japon
TÉL : 81-82-849-2003, FAX: 81-82-849-2482

Shindaiwa Corporation

Siège social : 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-Ku,
Hiroshima, 731-3167, Japon
TÉL : 81-82-849-2206, FAX: 81-82-849-2481

Français

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par le présent document, nous déclarons que la débroussailleuse à moteur Shindaiwa, Modèle SBA-TX-24 (SBA-TX24/EU with M2510/EC2), est conforme aux exigences suivantes.

Directives du Conseil :
2004/108/EC modifiée
98/37/EC modifiée
2000/14/EC modifiée
2004/26/EC modifiée

Normes observées
ISO 12100 - 1&2
ISO 11806
CISPR 12

Niveau sonore mesuré : 107 dB(A)

Niveau sonore garanti : 108 dB(A)

Le Représentant autorisé dans la Communauté européenne:

Mr. Phil Williams
Worldwide Corporate Advisors LLP
8-10 Hallam Street, Suite 405
London W1W 6JE
TÉL : +44 20 3008 8910, Fax: +44 20 3008 8911

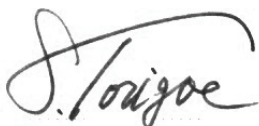
Documentation technique conservée par :

K. Maeda Responsable de division
Division Recherche et Développement

Shindaiwa Corporation

Siège social : 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-Ku,
Hiroshima, 731-3167, Japon
TÉL : 81-82-849-2003, FAX: 81-82-849-2482

20 Novembre 2008



S. Torigoe
Responsable de division
Division Assurance Qualité

Shindaiwa Corporation

Siège social : 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-Ku,
Hiroshima, 731-3167, Japon
TÉL : 81-82-849-2206, FAX: 81-82-849-2481

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par le présent document, nous déclarons par la présente que le taille-haie articulé Shindaiwa, modèle SBA-AH2422 (SBA-AH2422/EU with M2510/EC2), est conforme aux exigences suivantes :

Directives du Conseil :
2004/108/EC modifiée
98/37/EC modifiée
2000/14/EC modifiée
2004/26/EC modifiée

Normes observées
ISO 12100 - 1&2
ISO 11806
CISPR 12

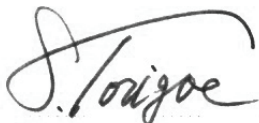
Niveau sonore mesuré : 107 dB(A)
Niveau sonore garanti : 108 dB(A)

Le Représentant autorisé dans la Communauté européenne:

Mr. Phil Williams
Worldwide Corporate Advisors LLP
8-10 Hallam Street, Suite 405
London W1W 6JE
TÉL : +44 20 3008 8910, Fax: +44 20 3008 8911

Documentation technique conservée par :
K. Maeda Responsable de division
Division Recherche et Développement

20 Novembre 2008



S. Torigoe
Responsable de division
Division Assurance Qualité

Shindaiwa Corporation

Siège social : 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-Ku,
Hiroshima, 731-3167, Japon
TÉL : 81-82-849-2003, FAX: 81-82-849-2482

Shindaiwa Corporation

Siège social : 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-Ku,
Hiroshima, 731-3167, Japon
TÉL : 81-82-849-2206, FAX: 81-82-849-2481

Français

REMARQUES

Lined writing area for remarks, consisting of approximately 35 horizontal lines.



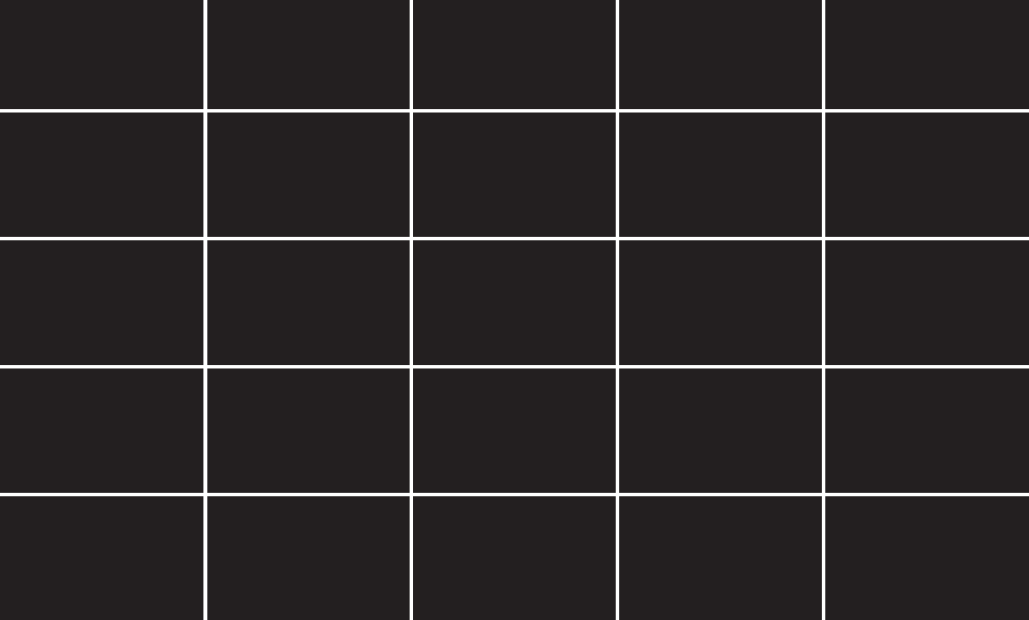
REMARQUES

Français



REMARQUES





shindaiwa®

Shindaiwa Inc.
11975 S.W. Herman Rd.
Tualatin, Oregon 97062 États-Unis
Téléphone : 503 692-3070
Fax : 503 692-6696
www.shindaiwa.com

Shindaiwa Société Commerciale
Siège social :
6-2-11, Ozuka-Nishi
Asaminami-ku, Hiroshima
731-3167, Japon
Téléphone : 81-82-849-2220
Fax : 81-82-849-2481

©2009 Shindaiwa, Inc.
Numéro de référence 62642-94310
Révision 3/09

Shindaiwa est une marque déposée de Shindaiwa, Inc.
Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être
modifiées sans préavis.

